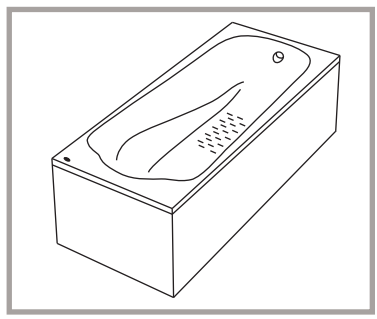
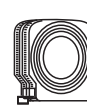
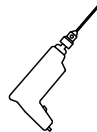
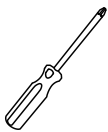


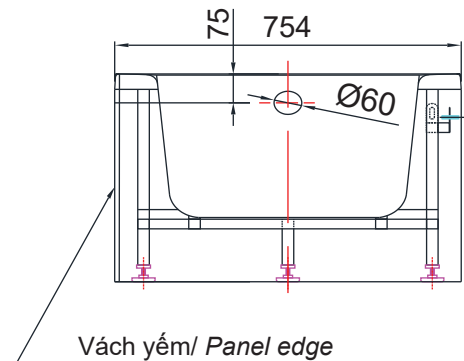
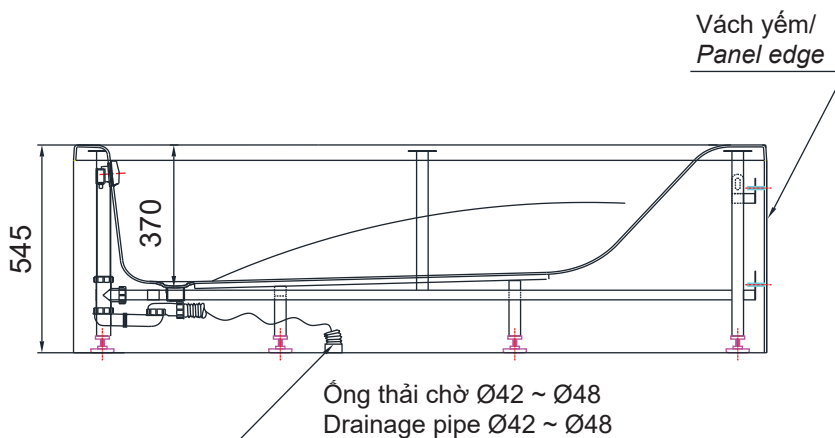
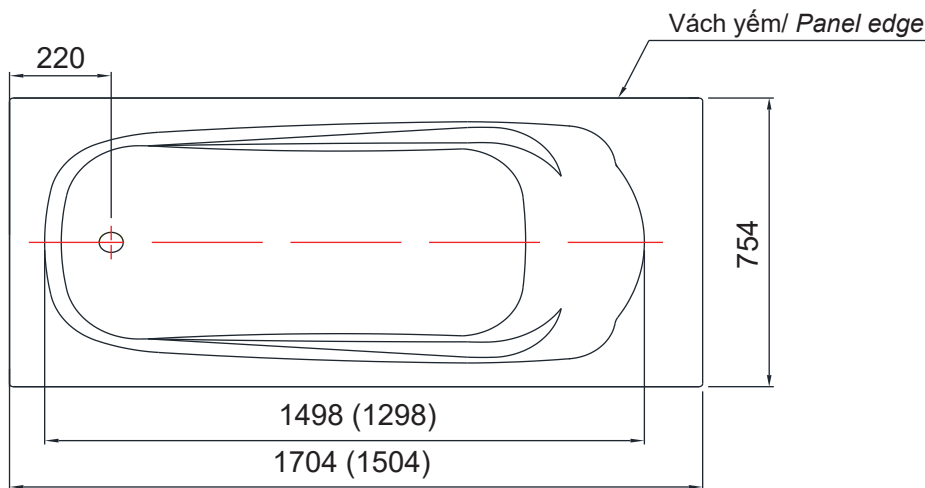


Xin cảm ơn Quý khách hàng đã tin dùng sản phẩm thiết bị vệ sinh INAX. Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng để lắp đặt đúng. Kiểm tra, vận hành thử sau lắp đặt. Trao hướng dẫn lắp đặt và sử dụng này cho khách hàng và giải thích cho khách hàng phương thức vận hành.

Thank you for using INAX sanitary ware. Carefully read the manual for correct installation. Test run after installation. Give this installation and usage instruction to the customer and explain to the customer the operating mode.



Bản vẽ lắp đặt / Installation drawing

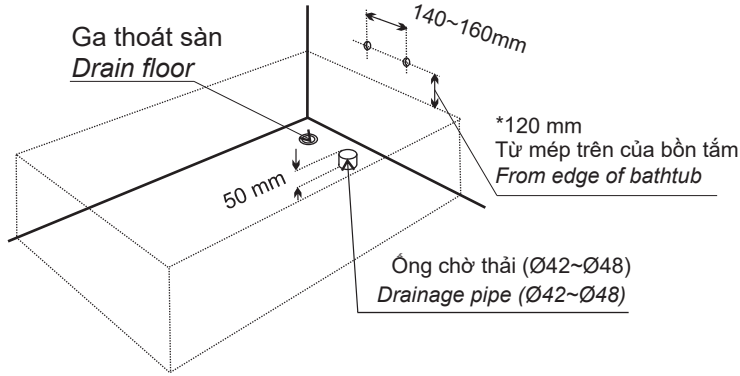




Hướng dẫn lắp đặt/ Installation manual

1

Chuẩn bị ống cấp nước và ống chờ thải/ Prepare water supply pipe and drainage pipe



- Đường ống cấp nước:

D1/2 inch trên tường hay trên sàn tùy thuộc vào vòi sen tắm sử dụng.

- Ống thoát sàn:

Khách hàng được khuyến cáo là nên có lỗ thoát sàn để tránh hiện tượng đọng nước trên sàn, trong trường hợp rò rỉ nước từ bất kỳ điểm nào của bồn tắm.

* Lưu ý: Để chuẩn bị vị trí của đường ống cấp nước và lỗ thoát sàn, hãy làm theo tiêu chuẩn của vòi và bồn tắm theo từng loại sản phẩm.

- Water supply pipe:

D1/2 inch on the wall or on floor depend on the type of shower to be used.

- Drain floor:

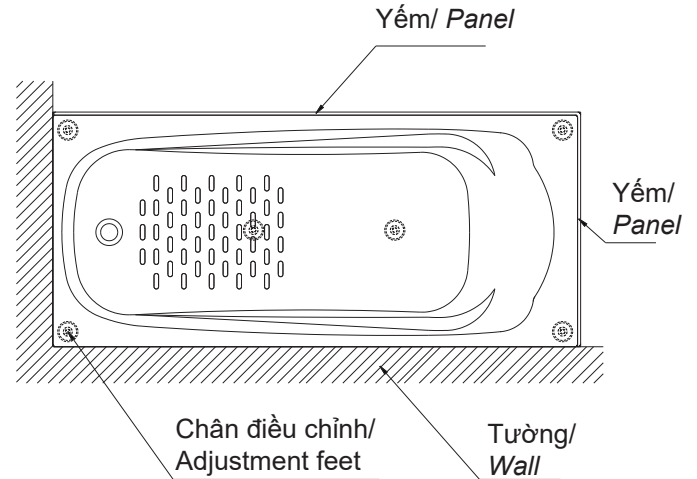
Note that, there should be a drain floor to avoid water stagnation on the floor, in case of water leakage from any position of the tub.

* Note: To prepare the location of the water supply and floor drains, please follow the standards for faucets and bathtubs for each type of product

2

Chọn vị trí lắp đặt bồn tắm/ Choose a location to install the bathtub.

- Tùy vào diện tích phòng tắm mà bạn có thể chọn bồn tắm ốp trái hoặc phải. Trường hợp lắp đặt cho bồn tắm bên phải
- Depending on the size of the bathroom, you can choose a left or right - panel bathtub. Installation case for right - panel bathtub.

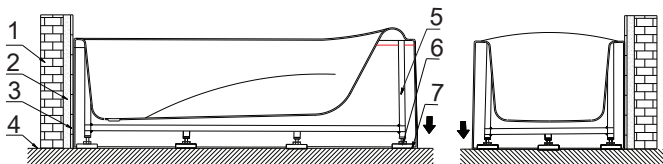


Hình vẽ mang tính chất minh họa vị trí lắp đặt

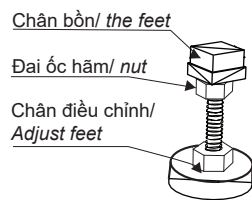
The picture is for illustration of install bathtub purposes only.

3

Điều chỉnh chân bồn tắm/ Adjust the feet of the bathtub



- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Tường nhà tắm | / Bathroom wall |
| 2. Lớp vữa | / Plaster wall layer |
| 3. Gạch ốp tường | / Wall tile. |
| 4. Mặt sàn nhà tắm | / Bathroom floor |
| 5. Khung thép đỡ bồn | / Steel frame |
| 6. Vít điều chỉnh | / Adjust screw |
| 7. Chân điều chỉnh | / Adjust feet |



- Để có tính thẩm mỹ, sự an toàn, lắp đặt bồn tắm sao cho chân điều chỉnh (7) tiếp xúc hết với mặt sàn (4) bằng vít điều chỉnh (6) được lắp ở khung thép (5)
- Sau khi điều chỉnh xong, cố định các chân bồn bằng các đai ốc hãm.

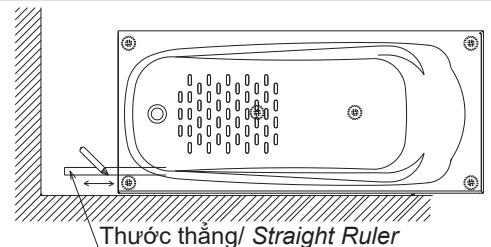
- For aesthetics and safety, install the bathtub so that the adjusting foot (7) fully contacts the floor (4) with the adjusting screw (6) installed in the steel frame (5).

- After the adjustment is completed, fix it with the lock nut.

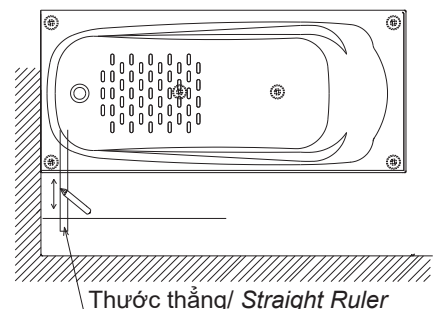
4

Lấy dấu chân bồn để lắp đặt tấm thép cố định chữ V Take the footprint of the tank to install the fixed steel plate V

Lấy dấu ngang/
Draw a horizontal line



Lấy dấu dọc/
Draw a vertical line

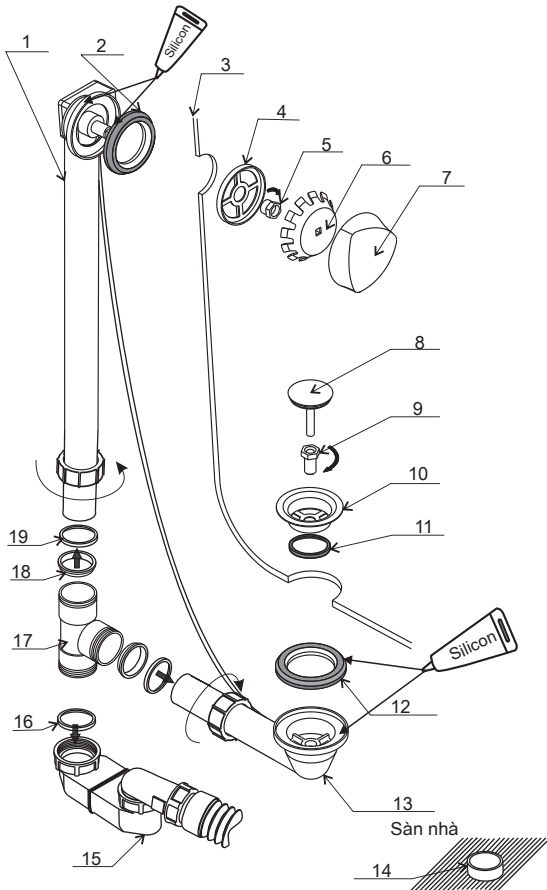


- Đặt mép của bồn tắm tiếp xúc hết với tường
- Điều chỉnh thước (1) cho tới khi chạm vào chân điều chỉnh. Thước phải luôn luôn song song với tường.
- Dùng bút (có thể là bút chì) vạch một đường thẳng trên mặt sàn.
- Giao của hai đường thẳng là nơi sẽ lắp thanh thép chữ V để cố định bồn tắm.
- Place the edge of the tub in full contact with the wall
- Adjust the ruler (1) until it touches the adjusting foot. The ruler should always be parallel to the wall.
- Use a pen (maybe a pencil) to draw a straight line on the floor.
- The intersection of two straight lines is where the V-shaped steel plate bar will be installed to fix the bathtub.



5

Lắp đặt ống thải / Install drainage pipe

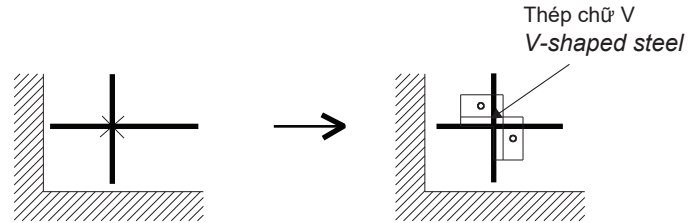


- | | | |
|-------------------|------------------------|--------------------|
| 01. Ống chảy tràn | 07. Tay vặn | 13. Ống thải ngang |
| 02. Gioăng cao su | 08. Nút chặn nước | 14. Ống chờ thải |
| 03. Thân bồn. | 09. Vít | 15. Ống thải |
| 04. Đệm kim loại | 10. Đế chặn | 16. Gioăng cao su |
| 05. Vít | 11. Gioăng cao su trên | 17. Cút nối chữ T |
| 06. Vòng đệm | 12. Gioăng cao su dưới | 18. Gioăng nhựa |
| | | 19. Gioăng cao su |

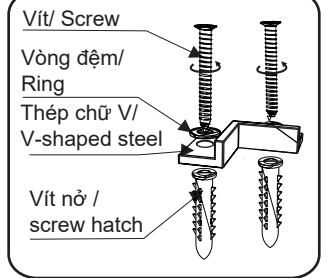
- | | | |
|--------------------|-------------------------|---------------------------|
| 01. Over flow pipe | 07. Twisting handle | 13. Bodt of drainage pipe |
| 02. Rubber washer | 08. Water blocking bolt | 14. Waiting pipe |
| 03. Bathtub body | 09. Screw | 15. Connection |
| 04. Steel washer | 10. Standing basement | 16. Plastic washer |
| 05. Screw | 11. Rubber washer | 17. Connector T |
| 06. Gasket | 12. Rubber washer | 18. Plastic washer |
| | | 19. Rubber washer |

6

Lắp đặt miếng thép chữ V/ Install V-shaped steel



- Đặt tấm thép chữ V trùng với 2 đường lấy dấu.
- Khoan lỗ và bắt vít nở xuống nền. Sau đó cố định tấm thép chữ V bằng vít cố định (bộ phụ kiện đi cùng sản phẩm)



- Place the V-shaped steel plate coincident with 2 lines drawn before.
- Drill holes and screw the hatch into the floor. Then fix the V-shaped steel plate with the screw (components of the product)

7

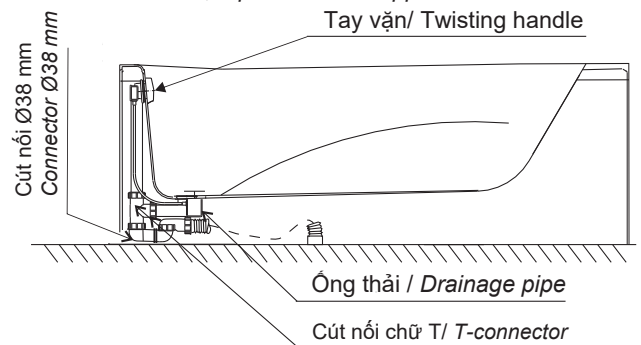
Lắp đặt cụm linh kiện ống thải/ Installing the drainage pipe assembly

Chú ý :

- Tại các vị trí có gioăng cao su trét thêm silicon để tránh rò rỉ nước
- Tại các vị trí có ren cần quấn băng tan.

Note:

- In locations with rubber gaskets, add silicone to prevent water leakage
- At threaded locations, tape should be applied.



8

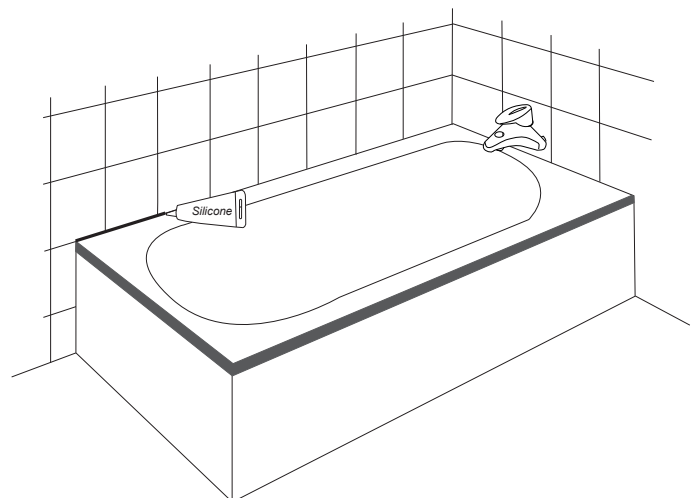
Hoàn thiện lắp đặt bồn tắm/ Finish the installation for bathtub

Những lưu ý khi lắp đặt:

- + Đảm bảo đã lắp đặt xong bộ linh kiện xả và kiểm tra chắc chắn không bị rò nước.
- + Nếu quý khách lắp đặt vòi trên mặt bồn tắm thì cần lắp đặt vòi tắm trước khi lắp đặt bồn.
- + Trét silicon vào khe hở giữa tường và bồn để tránh rò rỉ nước và tạo thẩm mỹ.

Notes for installation:

- + Make sure that the drainage pipe is installed and that there is no water leak.
- + If you install the faucet on the top of the bathtub, you need to install the shower before installing the bathtub.
- + Apply silicone to the gap between the wall and the tub to prevent water leakage and create aesthetics



CHÚ Ý LẮP ĐẶT/ INSTALLATION NOTE

1. Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi lắp đặt và thi công.
Chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm với các trường hợp hư hại hoặc tai nạn xảy ra do không tuân thủ các hướng dẫn đã được ghi trong bản hướng dẫn này. Vì vậy, mong quý khách hàng hãy chú ý.
2. Sản phẩm có thể bị hư hại do vận chuyển; bởi vậy, hãy kiểm tra và xác nhận kỹ trước khi thi công. Nếu trường hợp trên xảy ra, xin hãy liên hệ với cửa hàng bán lẻ hoặc tổng công ty. Các vết xước và vấn đề khác phát sinh sau lắp đặt nằm ngoài phạm vi bảo hành của chúng tôi.
3. Cần đảm bảo đủ số người phù hợp để mang vác bồn tắm.
Không kéo bồn tắm trên sàn để tránh hư hại.
4. Kiểm tra kỹ phụ kiện xả sau khi lắp vào bồn tắm và trước khi thi công, vận chuyển đai ốc, xác nhận không bị rò nước, sau đó phủ một lượng gel silicone phù hợp lên các vị trí gắn sau khi lắp đặt thân bồn tắm.
5. Có thể tháo màng bảo vệ trên bồn tắm sau khi hoàn tất thi công.
6. Chuẩn bị lỗ bảo dưỡng trong quá trình lắp đặt.

1. Carefully read this instruction manual before installation and construction.
In case of damage or other accidents caused by failing to carry out construction as specified in the instruction manual our company will not bear the corresponding responsibilities; therefore, customers should pay attention to it.
2. The product may be damaged due to transport; therefore, check and confirm before construction. In case of the above situation, please contact with the sales shop or our company. The damage, scratches and other problems after construction go beyond the scope of our product assurance.
3. The required number of people should be ensured for carrying the bathtub. Do not drag the bathtub on the ground to avoid damage.
4. Be sure to check drainage fittings after assembled in the bathtub before construction, tighten the nuts, confirm no water leakage, and then the appropriate amount of silicone gel can be coated around the sealing parts after the body is installed.
5. The protective film on the bathtub can be removed after kept to the completion of construction.
6. Set aside the maintenance hole during installation.

HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT VÀ SỬ DỤNG/ USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION

1. Khi sử dụng vui lòng xả nước lạnh trước, sau đó pha thêm nước nóng.
Xả nước nóng ngay từ đầu sẽ gây hại cho bề mặt bồn tắm và phụ kiện xả, thậm chí gây hóa già bề mặt.
2. Để công việc dọn dẹp của bạn trở nên dễ dàng hơn, chúng tôi khuyến nghị lau xà phòng, chất bẩn bằng giẻ mềm nhúng chất tẩy rửa trung tính (pH = 5.5 - 7) ngay khi vừa rút nước khỏi bồn tắm và bồn tắm vẫn còn ướt; nếu không, chất bẩn sẽ bám lại trên bề mặt bồn tắm và khó vệ sinh hơn.
3. Không sử dụng giẻ nhám để vệ sinh bồn tắm, vì có thể làm xước bề mặt sản phẩm.
4. Chú ý không để vật nặng, vật cứng hay vật sắc nhọn rơi xuống bồn tắm.
5. Không dập thuốc lá đang đốt xuống bề mặt bồn tắm vì sẽ để lại vết cháy.
6. Không để cạo tóc hay những thứ dễ han gỉ trong bồn tắm tránh gặp khó khăn khi vệ sinh vết gỉ.
7. Bồn tắm sẽ bị bẩn phụ thuộc vào chất lượng nước; vì vậy cần phải vệ sinh bồn tắm thường xuyên.
8. Trong trường hợp có vết xước hay bong tróc nhỏ trên bề mặt bồn tắm, có thể dùng khăn mềm và dung dịch sơn bóng kim loại/ ô tô để tu sửa.
9. Cửa xả cần được vệ sinh sạch sẽ sau mỗi lần sử dụng; nếu không, tóc và vật chất khác sẽ tích tụ làm giảm khả năng xả.
10. Không được đổ sơn, dầu, acid mạnh, kiềm mạnh, chất hòa tan hữu cơ (acetone, dimethylbenzen, colophan) v.v. vào trong bồn tắm.

1. Please inject some cold water, and then hot water during use. If the hot water is injected first, it is adverse to the bathtub surface and drainage appliances, and even cause aging.
2. In order to facilitate your cleaning of the bathtub, you are recommended to immediately clean the soap, body fat and dirt with sponge or soft cloth dipped in neutral detergent (pH = 5.5 - 7), and then wash with water when the water is just drained and the bathtub is not dry yet after shower; otherwise, the dirt will deposit on the bathtub wall after a long time, then it is difficult to clean.
3. Do not use the rough cloth to cleaning the bathtub, because it could be scratched the surface of product.
4. Pay attention to preventing heavy objects, hard objects and sharp objects from hitting the bathtub.
5. Do not put the lighted cigarette on the bathtub surface, otherwise it may leave burnt scars.
6. Do not put the hairpin that is easy to rust in the bathtub, to avoid the rust difficult to remove.
7. There may be dirt due to water quality; therefore, the bathtub should be cleaned regularly.
8. In case of minor scratches or scrapes on the surface of the bathtub, the metal polishing agent or auto polishing agent can be used, and soft cloth is used for polishing.
9. The drain port should be completely cleaned for each use; otherwise the hair and others will accumulate in the drain pipeline, causing poor drainage.
10. It is not allowed to pour paint, oil products, strong acids, strong alkalis, organic solvents (such as acetone, xylene, rosin water), etc. into the bathtub.

DỊCH VỤ SAU BÁN HÀNG/ AFTER-SALES SERVICE

1. Trong trường hợp bị lỗi không trữ được nước, hãy xác nhận xem van xả đã được đóng chặt chưa trước khi sửa chữa.
2. Trong trường hợp phát sinh các lỗi không thể được xử lý, hãy liên hệ cửa hàng bán lẻ nơi bạn mua bồn hoặc tổng công ty, chúng tôi sẽ hỗ trợ bạn.
3. Chúng tôi hỗ trợ bảo hành miễn phí trong vòng 2 năm với thân bồn và với các phụ kiện khác. Trong thời kỳ bảo hành miễn phí, nếu các vấn đề về chất lượng sản phẩm phát sinh trong điều kiện bình thường và được bảo dưỡng thường xuyên bởi người sử dụng, chúng tôi sẽ chịu trách nhiệm sửa chữa hoặc thay thế (nếu không còn hàng chúng tôi sẽ thay thế bằng mẫu tương tự, và công ty bảo lưu quyền này).
4. Trong trường hợp lỗi không thể xử lý được, hãy liên hệ cửa hàng thuộc thương hiệu INAX.
*1. In the case of fault that is difficult to store water, please confirm whether the drain valve is closed tightly before authorizing to repair.
2. In case of faults that cannot be handled, please contact the sales shop where you buy or our company, and we will serve you wholeheartedly.
3. Within the free warranty period, in case of product quality problems under normal use and model, replace it with the similar model, and our company shall reserve the right
4. In case of faults that cannot be handled, please contact INAX brand store.*

BẢO HÀNH SẢN PHẨM/ PRODUCT WARRANTY

Nếu kiểm tra sản phẩm này, trong thời gian bảo hành sau khi mua, công ty xác nhận rằng theo điều kiện sử dụng bình thường của vật liệu hay do lắp đặt. Chúng tôi sẽ sửa chữa, hoặc thay thế sản phẩm khác cùng loại. Công ty không chịu trách nhiệm bảo hành đối với các trường hợp sau:

1. Không chứng minh được sản phẩm còn trong thời gian bảo hành như là hóa đơn, thẻ bảo hành,...
2. Sản phẩm bị hư hỏng do bất cẩn hoặc bị phá hủy do tai nạn.
3. Những hư hỏng hoặc phá hủy gây ra do vận chuyển, lắp đặt, biến dạng, tai nạn, sai sót, hoặc thiếu sự bảo trì định kỳ.
4. Cước phí hoặc phí vận chuyển phát sinh với những sản phẩm trả về để sửa chữa hoặc thay thế ngoài những quy định bảo hành trên.
5. Sản phẩm không còn nguyên vẹn.

THỜI GIAN BẢO HÀNH: Bồn tắm bao gồm cả phụ kiện: 2 năm
(Được tính từ ngày khách hàng mua hàng hoặc xác nhận qua phiếu bảo hành hoặc hóa đơn bán hàng)

CÔNG TY TNHH LIXIL VIỆT NAM

Địa chỉ: Yên Bình, Dương Xá, Gia Lâm, Hà Nội, Việt Nam

Dịch vụ khách hàng: 1800 6633 (miễn phí)

Website: www.inax.com.vn

If inspection of this product, within the warranty time after purchasing, confirms that its defective of a similar model under normal use in material or workmanship. We will repair or, at its option exchange the product.

1. None any documentary evidences to show the period of warrant
2. Consequential or incidental damages.
3. Defects or damages arising from shipping, installation, etc.
4. Postage or shipping costs incurred in returning products for repair or replacement under this warranty and any labor or other costs of removal or installation of products under this warranty.
5. Discontinuous products.

LIXIL VIETNAM CORPORATION

Address: Yen Binh, Duong Xa, Gia Lam, Ha Noi, Vietnam

Website: www.inax.com.vn